

翛然楼二階奥の間

翛然楼

鴻山が、中国の文人陳文燭の書斎「翛然亭」にあやかって名付けたといわれる書斎兼サロン。もともと鴻山の祖父が隠宅として建てた二階建の京風建築で築二百年余を経ている。鴻山を訪れた幕末の志士や多くの文人墨客がここで語り合った。「翛然楼」の額は鴻山自筆。二階には一絃琴の体験コーナーがある。

文庫蔵

鴻山が書庫として使用していた蔵。鴻山揮毫の幟旗や遺品、珍 しい竹製の一絃琴や鴻山の書画・印章などを展示している。

屋台庫

北斎の「怒涛図」で有名な上町の祭り屋台(北斎館収蔵・県宝)を収納していた庫。鴻山と北斎の関係を伝える資料を展示。北 斎の下絵をもとに鴻山が描いた極彩色の四曲屏風「象と唐人図」は見もの。

穀蔵

高井家は酒造業をしていたので籾の貯蔵蔵が幾棟もあった。これは現存する一棟。鴻山の妖怪山水画、梁川星巌や横山上龍ら鴻山の師・知友関係の軸物を展示。

館内にはさまざまな植物が植えられている。樹木としては珍しい ペカンの木をはじめとして 35 種類、草花はチゴユリや巴菊他約 60 種類にものぼる。四季折々の野の花、秋の紅葉、愛らしい木 の実などなど山野草好きの人にはうれしい庭。

《展示内容は企画展によっては異なります。》

Takai Kozan Memorial Museum

"Yuzenro," which Kozan used as a study and conference room, his atelier and warehouse, and other related Edo period buildings have been restored and are open to the public as parts of the Takai Kozan Memorial Museum. They now contain important historic artifacts, many of which depict the relationship between Takai Kozan and Katsushika Hokusai.



高井鴻山記念館案内図と順路

- ① 第1展示室(文庫蔵)
- ② 翛然楼 (2 階建て日本建築)
- ③ 第2展示室 (屋台庫)
- ④ 第3展示室 (穀 蔵)
- ① Bunkogura
- (2) Yuzenro
- ③ Yataiko
- 4 Kokugura



髙井鴻山記念館ご案内

開館時間 ◆午前9時~午後5時 (7月~8月は午後6時まで時間延長) 1月1日は午前10時~午後3時

木 館 日 ◆年末12月31日 展示替えのため臨時休館あり

入 館 料 ◆大人300円 高校生150円 *小・中学生以下無料

交 通 ◆長野電鉄小布施駅下車、徒歩約10分

[車]上信越自動車道「小布施スマートI.C」から約5分 (ETC専用)

〒381-0201 長野県上高井郡小布施町大字小布施805-1 ☎・FAX(026)247-4049

Information for Takai Kozan Memorial Museum

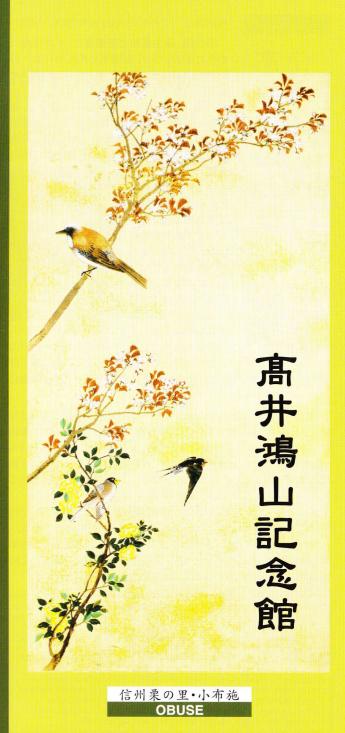
Museum Hours / 9:00a.m.~5:00p.m. 9:00a.m.~6:00p.m. (July through Augusut)

Date Closed / Year-end (12/31)

Admission fee / adults:¥300 high school:¥150

Directions / Get off Obuse station (Naganodentetsu-line) and walk for 10minutes.

Address/ Takai Kozan Memorial Museum,805-1 Obuse, Obuse-machi,Kamitakai-gun,Nagano-Ken 〒381-0201Japan (Tel/Fax)026-247-4049



0 ル 10 か で多彩な生 は



専念したのである。

髙井鴻山 (文化3年~明治16年/1806~1883)

鴻山は、幕末維新の激動期に、その時局の 変化に対応しつつ、陽明学の教え知行合一の 精神で"国利民福"の信条をつらぬいた人で ある。

15歳から16年間、京都や江戸へ遊学し、各 界第一人者から学問や芸術を修めた。自由で 幅広い人脈を築いた鴻山は、父の死により高 井家の当主となってからも、学問思想に情熱

を傾け、佐久間象山 をはじめ当時の日本 史を彩った思想家や 文人たちとの交流に おいて、鴻山もまた 日本の行く末を憂い、 巨万の財力を惜しみ なく使い幕末の変革 に関わったのである。



また、江戸の浮世 絵師葛飾北斎など多

髙井鴻山肖像(横山上龍画)

くの文人墨客を招き、小布施を文化の香り高 い地に育み、飢饉には窮民を救い、維新では 教育立県を強調し、晩年は東京や長野に私塾を開いて教育活動に

髙井家 髙井家は、元和年間 (1615~24) に浅間山麓の市村より 移住。その後、六斎市を背景に北信濃きっての豪農商となり、飯山 藩や京都・九条家などの御用達を勤め、小布施を拠点に、信州はも とより江戸、京阪、北陸、瀬戸内までも商圏とする大きな商いを展 開した。そして、築いた巨万の財を惜しみなく困窮者の救済に当て

鴻山の祖父は、天明の大飢饉に倉を開き窮民を救ったので、その 功績が幕府に認められ「髙井」の名字と帯刀を許されたのである。

このように髙井家は、大実業家であると共に、慈善家としての家 風も受け継ぎ、庶民のリーダーとして社会に深く関わってきた。この 家風は、鴻山の生き方の根底になっていたといえる。

Takai Kozan(1806~1883) During the confusion spanning the latter days of the Tokugawa shougunate and the transition to the Meiji Restoration ,Kozan was the man who upheld the principle of "kokuriminpuku" (the prosperity of the country and the happiness of the people) supported by the spirit of "chigyogoitsu" (adding deeds to wisdom) of Yomei-gaku (the Wang Yang-ming school of philosophy), while adjusting to the changes in society. From the age of 15 to 31, he studied in Kvoto and Edo(Tokyo), simultaneously pursuing art and philosophy. He also nurtured meaningful friendships with various people from diverse fields. After he returned to his home town. Obuse, to become the head of his family, he put his heart into philosophy and art, and contributed to improving culture in Obuse. In his later years, he founded private schools in Tokvo and Nagano and devoted himself to promoting education.



第3展示室(穀蔵)



斎

鴻

め

四曲屏風「象と唐人図」 は北斎の下絵のもとに 鴻山が書き上げた傑作。 北斎の小布施滞在によ って実現した作品のひ とつである。(部分)



江戸遊学時代に交流のあった画家・葛飾北斎(宝暦 10年~嘉永2年/1760~1849)が、鴻山を訪ねて小 布施へやって来たのは天保13年(1842)の秋。80歳 を越えた老画家が、はるばる小布施を訪れた理由に は諸説あるが、天保の改革の過激な取り締まりを避け、 北斎芸術の良き理解者であり、経済的な支援者とし

ても頼もしい鴻山のもとへ、身を寄せたと考えるのが妥当であろう。 北斎はその後再三にわたって来訪し、鴻山が提供した「碧漪軒」をアト リエに、数々の肉筆画の傑作や鴻山との合作を残した。鴻山は北斎を 師と仰いで尊敬し、北斎は鴻山を「旦那様」と呼ぶ、折り目ある交流が 続いたと伝えられている。

Katsushika Hokusai(1760-1849) and Kozan

In his later years, Katsushika Hokusai, a famous ukiyo-e(Japanese style of painting and making wood-block prints) artist often visited Obuse from Edo (Tokyo) and would stay with Kozan. Kozan was a loyal supporter of Hokusai's art and also a reliable financial patron. Hokusai completed many great original paintings in "Hekiiken," an atelier built by Kozan. Painting and Calligraphy of Kozan

Kozan was gifted with diverse talents as a painter. But toward the latter part of

鴻山の妖怪画

晩年は妖怪画に没頭

晩年の鴻山は、妖怪画を多く描 くようになった。若い頃から岸派 や浮世絵の第一人者を師匠とし 生気みなぎる画の数々を描き続け



てきた鴻山が、妖 怪画に没頭した のはなぜか。残さ れた漢詩などから、 政情や自らの境遇、 そして志半ばで 夭折した者たち への深い思いな どが複雑に交錯 するなかで、それ



をのりこえさらに宗教的な有霊感が加わって "万物の魂"を描こうとしたのではないかと推 測される。花鳥画、人物画、山水画をすべて吸 収して集大成された鴻山独特の妖怪画の世界 は、見る者に深い感動を与える。

鴻山と幟

象山らの影響を受けた書

鴻山が揮毫した幟旗は多く、現在各 地で30数対が確認されている。いずれ も教育者であった晩年の揮毫で、鴻山が、 いかに地域の人々の信望を集めてい たかがうかがえる。幕末三筆のひとり といわれた貫名海屋に学び、活文禅師 や佐久間象山らの影響を受けて確立 した書風は、剛胆で気迫に満ちている。

永江神社(中野市)の幟

his life, he mostly preferred to paint vokai-ga. which depict ghosts and goblins. It is thought that he meant to reveal the irony in life and to express his sorrow for deceased family members and friends. His calligraphic works on "noboribatas" (banners), which are hoisted during Shinto shrine festivals. can be seen in many parts of the country. Kozan's handwriting is well known to be very powerful.